



Freie und Hansestadt Hamburg Bezirksamt Hamburg-Mitte

Bezirk Hamburg-Mitte, Fachamt MR, Caffamacherreihe 1-3, 20355 Hamburg

POLA Landschaftsarchitekten GmbH

Neue Schönhauser Straße 16

10178 Berlin

Fachamt Management d. öff. Raums
MR 3
Abschnitt Grünprojekte
Caffamacherreihe 1-3
D - 20355 Hamburg
Telefon 040 - 42854 - 2433
Zentrale - 3441

Ansprechpartner:

E-Mail:

Ausfertigungen an:

1. AN (1x)
2. AG (1x)
- 3.
- 4.

Hamburg, den 09. November 2021

Betr.: Erweiterung Pflanzen und Blumen und Umgestaltung Dag Hammarskjöld-Platz

hier: 8. Zusatzvertrag zum Vertrag - Freianlagen - vom 27.09.2017

PSP-Element:

hiermit übertragen wir Ihnen für die o.g. Baumaßnahme die im zum dem Vertrag - Freianlagen - (Grundvertrag) vom 27.09.2017 unter folgenden Nummern nachfolgend genannte besondere Leistungen

- 4.3.1 ~~Entwurfsplanung~~
- 4.3.2 ~~Genehmigungsplanung~~
- 4.4 ~~Ausführungsplanung~~
- 4.5.1 ~~Vorbereitung der Vergabe~~
- 4.5.2 ~~Mitwirkung bei der Vergabe~~
- 4.6 ~~Objekt (Bau-)überwachung und Dokumentation~~
- 4.7 ~~Objektbetreuung~~

gem. Ihrer nachfolgenden Honorarangebote (mit nachfolgenden Anlagen-Nr.):

Nachtrags- angebot Nr.	Titel	Datum	Anlage Nr.
-	Umgestaltung Dag Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen und Blumen Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung hier: DHP - Alte Wache - Herstellung Lückenschluss des Geh- weges zum Dammtordamm	03.11.2021	01

Nachtrags- angebot Nr.	Titel	Datum	Anlage Nr.
-	Umgestaltung Dag Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen un Blumen Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung hier: DHP + PuB Bauzeitenverlängerung Wiese & Suhr	03.11.2021	02
-	Umgestaltung Dag Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen un Blumen Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung hier: Umplanung der Entwässerung der wassergebundene Wegedecke im Bereich Tor 4 / Tor 5 Alter Botanischer Garten	03.11.2021	03

- (1) Es gelten die Bedingungen des vorgenannten Grundvertrages.
- (2) Darüber hinaus unterliegt der Vertrag dem Hamburgischen Transparenzgesetz (HmbTG). Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen wird er nach Maßgabe der Vorschriften des HmbTG im Informationsregister veröffentlicht. Unabhängig von einer möglichen Veröffentlichung kann der Vertrag Gegenstand von Auskunftsanträgen nach dem HmbTG sein.

☐ Im Hinblick auf § 10 Abs. 2 HmbTG vereinbaren die Parteien:

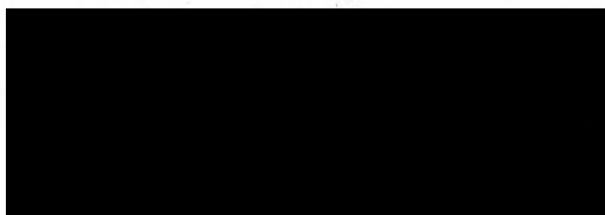
Dieser Vertrag wird erst einen Monat nach seiner Veröffentlichung im Informationsregister wirksam.

Die Freie und Hansestadt Hamburg kann binnen dieses Monats nach Veröffentlichung des Vertrags im Informationsregister vom Vertrag zurücktreten, wenn der Freien und Hansestadt Hamburg nach der Veröffentlichung des Vertrages von ihr nicht zu vertretende Tatsachen bekannt werden, die sie, wären sie schon zuvor bekannt gewesen, dazu veranlasst hätten, einen solchen Vertrag nicht zu schließen, und ein Festhalten am Vertrag für die Freie und Hansestadt Hamburg unzumutbar ist.

Sie werden gebeten, den Zusatzvertrag zu unterzeichnen und der Auftraggeberin zurückzusenden.

Nachdem der Vertrag die zweite Unterschrift der Auftraggeberin erhalten hat, wird er Ihnen zu Ihrer Verwendung zugesandt.

Mit freundlichen Grüßen

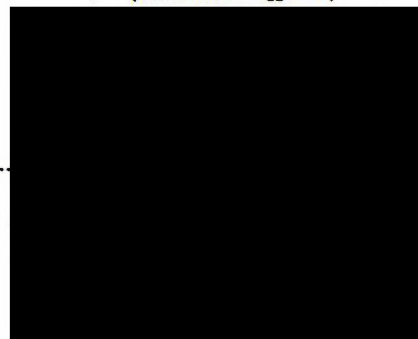


Einverstanden:

Berlin, den

11/11/2021

.....
(Unterschrift Auftraggeberin)



Aufgabe 01

POLA

POLA Landschaftsarchitekten GmbH Neue Schönhauser Str.16 10178 Berlin

Bezirksamt Hamburg Mitte
Fachamt Management des öffentlichen Raumes – MR 3

Caffamacherreihe 1-3
20355 Hamburg

Berlin, den 03. November 2021

Betreff: PUB Umgestaltung Dag-Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen und Blumen
Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung
hier: **DHP -Alte Wache -Herstellung Lückenschluss des Gehweges zum Dammtordamm**

sehr geehrte Damen und Herren,

gerne kommen wir Ihrer Bitte vom nach und unterbreiten Ihnen unten stehendes Angebot für die Planungs- und Bauüberwachungsleistungen sowie vorab die Ermittlung der Flächenangaben im Kontext des Lückenschluss des Gehweges zum Dammtordamm auf der Seite der Alten Wache.

Eine detaillierte Leistungsbeschreibung finden Sie unter Pos. 1.0.

Leistung		Honorar
Leistungen gem. Pos. 1 – Pos. 4	EUR	1.105,00
3% Nebenkosten	EUR	33,15
<i>Zwischensumme Honorar besondere Leistung, netto</i>	EUR	1.138,15
zzgl. 19% MwSt.	EUR	-216,24
Gesamthonorar, brutto	EUR	-1.354,39

216,25

1.354,40

Wir bedanken uns für die Angebotsanfrage und verbleiben
mit freundlichen Grüßen

POLA
Landschaftsarchitekten GmbH
Geschäftsführer: Jörg Michel
Neue Schönhauser Str. 16
D-10178 Berlin



01 Besondere Leistung

Für die Erbringung besonderer Leistungen sind nachfolgende Stundensätze (netto) gemäß Hauptvertrag §6, Pkt. 6.1.4 vom 27.09.2017 [redacted] vereinbart: ✓

Auftragnehmer:
Ingenieur, technischer Mitarbeiter:
Sonstige Mitarbeiter:



Besondere Leistungen DHP – Dag Hammarskjöld Platz	Stunden AN	Stunden Ing./MA	Stunden MA	Honorar EUR
1. Ermittlung der Flächenangaben ✓	[redacted]			
3. Planerstellung und Erstellung Massenlisten, inkl. Abstimmungen M/MR ✓				
4. NA Prüfung, Abstimmung vor Ort, Abnahme etc. ✓				
Gesamt				

Aufgestellt
Berlin, den 03.11.2021



*schl. Rtg.,
red. korrigiert*



POLA

Landschaftsarchitekten GmbH
Geschäftsführer: Jörg Michel
Neue Schönhauser Str. 16
D-10178 Berlin



Anlage 02

POLA

POLA Landschaftsarchitekten GmbH Neue Schönhauser Str.16 10178 Berlin

Bezirksamt Hamburg Mitte
Fachamt Management des öffentlichen Raumes – MR 3

Caffamacherreihe 1-3
20355 Hamburg

Berlin, den 03. November 2021

Betreff: PUB Umgestaltung Dag-Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen und Blumen
Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung
hier: DHP + PUB Bauzeitverlängerung

Sehr geehrter Herr Feinle,
sehr geehrte Damen und Herren,

gerne kommen wir Ihrer Bitte nach und unterbreiten Ihnen unten stehendes Angebot für die Nachtragsprüfung Angebot in Hinblick auf die im Angebot aufgeführten Termine zur Bauzeitverlängerung.

Die Leistungsbeschreibung finden Sie unter Pos. 1.0.

Leistung		Honorar
Leistungen gem. Stundenkalkulation Seite 2	EUR	520,00
3% Nebenkosten	EUR	15,60 -15,30
<i>Zwischensumme Honorar besondere Leistung, netto</i>	EUR	535,60
zzgl. 19% MwSt.	EUR	101,76
Gesamthonorar, brutto	EUR	637,36

Wir bedanken uns für die Angebotsanfrage und bitten um Auftragsbestätigung.

Mit freundlichen Grüßen

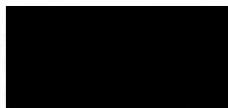
POLA

Landschaftsarchitekten GmbH
Geschäftsführer: Jörg Michel
Neue Schönhauser Str. 16
D-10178 Berlin

01 Besondere Leistung

Für die Erbringung besonderer Leistungen sind nachfolgende Stundensätze (netto) gemäß Hauptvertrag §6, Pkt. 6.1.4 vom 27.09.2017 [REDACTED] vereinbart: ✓

Auftragnehmer:
Ingenieur, technischer Mitarbeiter:
Sonstige Mitarbeiter:



Besondere Leistungen	Stunden AN	Stunden Ing./MA	Stunden MA	Honorar EUR
Zuarbeit Nachtragsangebot [REDACTED] ✓	[REDACTED]			
Gesamt				

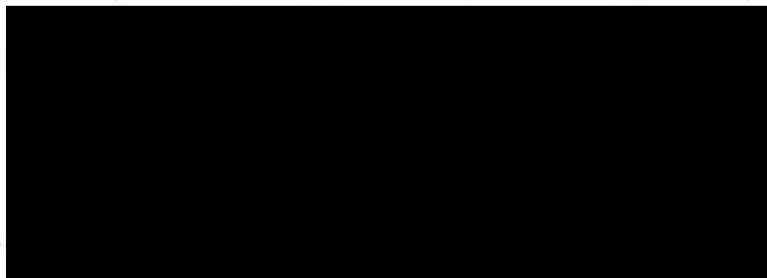
Wir möchten, wie bereits in unserer mail vom 12. Oktober 2021 vermerkt, darauf hinweisen, dass wir das Angebot der Firma [REDACTED] hinsichtlich der Bauzeitverlängerung im Rahmen unserer Leistungen nur sachlich prüfen können. ✓

Einer Prüfung der Positionen außerhalb unserer Leistungen, wie bspw. Kosten für Maschinenauslastung, Kosten durch Lohnsteigerung, AGK etc. sehen wir uns fachlich und juristisch nicht in der Lage. ✓

Aufgestellt
Berlin, den 03.11.21



Sachlich und rechnungsmäßig richtig



Anlage 03

POLA

POLA Landschaftsarchitekten GmbH Neue Schönhauser Str.16 10178 Berlin

Bezirksamt Hamburg Mitte
Fachamt Management des öffentlichen Raumes – MR 3

Caffamacherreihe 1-3
20355 Hamburg

Berlin, den 03. November 2021

Betreff: PUB Umgestaltung Dag-Hammarskjöld-Platz / Erweiterung Pflanzen und Blumen
Honorarangebot besondere Leistungen in der Planung
hier: **Umplanung der Entwässerung der wassergebundene Wegedecke im Bereich
Tor 4 / Tor 5 Alter Botanischer Garten**

sehr geehrte Damen und Herren,

gerne kommen wir Ihrer Bitte nach und unterbreiten Ihnen unten stehendes Angebot für die Planungs – und Bauüberwachungsleistungen im Rahmen der Umplanung der Entwässerung der wassergebundene Wegedecke Tor 5.

Die Leistungsbeschreibung finden Sie unter Pos. 1.0.

Leistung		Honorar
Leistungen gem. Stundenkalkulation Seite 2	EUR	1.300,00
3% Nebenkosten	EUR	39,00
<i>Zwischensumme Honorar besondere Leistung, netto</i>	EUR	1.339,00
zzgl. 19% MwSt.	EUR	254,41
Gesamthonorar, brutto	EUR	1.593,41

Wir bedanken uns für die Angebotsanfrage und bitten um Auftragsbestätigung.

Mit freundlichen Grüßen


POLA

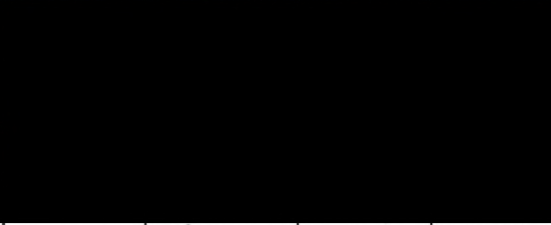
Landschaftsarchitekten GmbH
Geschäftsführer: Jörg Michel
Neue Schönhauser Str. 16
D-10178 Berlin



01 Besondere Leistung

Für die Erbringung besonderer Leistungen sind nachfolgende Stundensätze (netto) gemäß Hauptvertrag §6, Pkt. 6.1.4 vom 27.09.2017  vereinbart: ✓

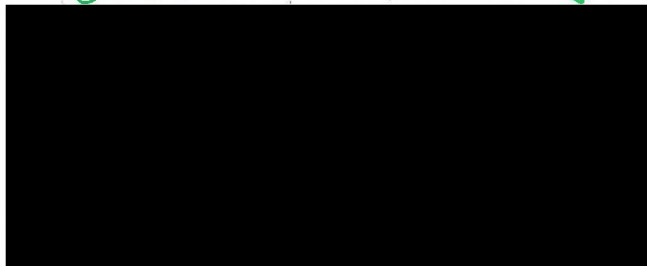
Auftragnehmer: 
Ingenieur, technischer Mitarbeiter:
Sonstige Mitarbeiter:

Besondere Leistungen	Stunden AN	Stunden Ing./MA	Stunden MA	Honorar EUR
Erstellung Lageplan, Schnitt, Massenliste ✓				
Prüfen Nachtragsangebot ✓				
Begleitung der Maßnahme in der Bauüberwachung ✓				
Gesamt				

Aufgestellt
Berlin, den 03.11.21



Sehrlich und redaktionell richtig



POLA

Landschaftsarchitekten GmbH
Geschäftsführer: Jörg Michel
Neue Schönhauser Str. 16
D-10178 Berlin

